

so-VIELE.de

Heft 51 2020

LAUBEN

E BELIEVE

AUBEN

Da die Geschwindigkeit und das Volumen unserer Daten sich zu unmenschlichen Größenordnungen erhöhen, ist es zunehmend

As the velocity and size of our data swells to inhuman proportions, it has become increasingly

Mit der unmenschlichen Beschleunigung und Anhäufung unserer Daten ist es zusehends unrealistisch geworden zu wissen und um-

unrealistisch geworden, etwas zu wissen und zunehmend notwendig, etwas zu glauben. Ein Glaube ist keine Behauptung von Fakten,

unrealistic to know and increasingly essential to believe. A belief is not an assertion of fact, but rather a

so vordringlicher zu glauben. Etwas zu glauben ist keine Bestätigung von Fakten, vielmehr eine Projekti-

sondern vielmehr eine Projektion des Willens - pointiert, jedoch flexibel inmitten des un-

projection of the will - pointed, yet flexible amidst inevitable states flux. **WHAT WE BELIEVE** began as a series of keywords designed to circumvent

on des Willens – ausgeformt und doch nachgiebig im un-
ausweichlichen Fluss der
Dinge. **WAS WIR GLAU-**

meidbaren Wandels aller Dinge.
WAS WIR GLAUBEN be-
gann als eine Reihe von Stich-
wörtern, die geschaffen wurden,

the conflict adverse atmosphere of a "post-ever-
ything" culture. Yet as it evolves, it has become a

BEN war zu Beginn eine
Reihe von Schlüsselwör-
ter, dazu gedacht, die kon-
fliktfeindliche Atmosphäre
einer „Post-Everything-Kul-

um die konfliktscheue Atmosphäre einer "post everything"-Kultur zu umgehen. Während **WAS WIR**

guide for doing business, a fluid set of protocols for an age of uncertainty. **WHAT WE BELIEVE** is

tur“ zu umgehen. Nach und nach wurde es jedoch zu einem Leitfaden für unser Geschäftsgebaren, zu einem flexiblen Regelwerk einer Zeit der Ungewissheit.

GLAUBEN sich jedoch entwi-
ckelt, ist es zu einer Richtlinie
unseres Handelns geworden, ein
unscharfes Set von Anweisungen

provocative of the present-tense tensions that contribute to the new. It embraces doubt not as a critical

WAS WIR GLAUBEN provoziert die gegenwärtig gespannten Verhältnisse, die zu Neuem beitragen. Dem Zweifel begegnet es nicht

für eine Welt der Ungewissheit.
WAS WIR GLAUBEN regt
die gegenwärtigen Spannun-
gen, die zum Neuen beitragen,
an. Es behandelt den Zweifel

scapegoat for techno-cultural insecurity, but as a
starting point towards decision-making. As Kanye

als maßgeblichem Sünden-
bock für techno-kulturelle
Verunsicherung, sondern
als Ausgangspunkt bei Ent-

nicht als bedenklichen Sündenbock für die technische-kulturelle Unsicherheit, sondern als Ausgangspunkt zur Entscheidungs-

West told a group of Oxford students last year, it could be "completely fucking with you, and the

scheidungsfindungen. Wie Kanye West einer Gruppe von Oxfordstudenten letztes Jahr* erklärte, könne es „euch und die Welt die gan-

findung. Wie Kanye West einer Gruppe von Oxford-Studenten letztes Jahr erzählte, es „könnte dich und die Welt die gesamte Zeit komplett an der Nase her-

world, the entire time.“ It then moves past doubt, with a Kanye-level measure of conviction. **WHAT**

ze Zeit total verarschen.“ Und dann entzieht es sich dem Zweifel – ganz im Sinne Kanyescher Überzeugung.

umführen." Dann bewegt es sich über ein jeden Zweifel erhabenes Ausmaß mit einer Kanye-typischen Überzeugungskraft. **WAS WIR GLAUBEN** läßt sich

WE BELIEVE harvests energy from the irritations and confrontations of the now, in the service of the

WAS WIR GLAUBEN zehrt von der Energie der Irritationen und Konfrontationen des Jetzt, und zwar im

durch die Irritationen und Konfrontationen der Gegenwart im Dienst der Zukunft auf. Wir wissen dies nicht, aber wir sagen es euch dennoch.

future. We don't know this, but we're telling you anyway.

Dienste der Zukunft. Das wissen wir zwar nicht, aber wir erzählen es euch dennoch.

* 2015

© icon Verlag Hubert Kretschmer
München 2020
ISBN 978-3-928804-58-5
Übersetzungen von Natascha Afanassjew,
Jonny Mühle oder umgekehrt
nach einem tollkühnen Statement, gefun-
den in einem deutschen KulturMagazin

WAS WIR G

WHAT WI

WAS WIR GL